

# PROGRAMME PROUGRAMA

LA FÊTE DE SAINTE RÉPARATE  
FESTA DE SANTA REPARADA

PATRONNE DE NICE  
PATROUNESSA DE NISSA

Dimanche 8 octobre 2023  
Dimènegue lou 8 d'outoubre dóu 2023

- 10H15** Accueil devant la mairie de Nice  
5, rue de l'Hôtel de Ville
- 10H30** Procession dans le Vieux-Nice  
en présence de La Ciamada Nissarda
- 11H** Messe solennelle présidée par Monseigneur Dominique-Marie David, Archevêque de Monaco, assisté de Monseigneur Jean-Philippe Nault, Évêque de Nice, et Monseigneur Dominique Lebrun, Archevêque de Rouen.
- 12H15** Dépôt de gerbes au monument aux Morts, place Rossetti
- 12H30** Danses avec La Ciamada Nissarda
- 15H30** Concert de l'Orchestre d'Harmonie en la Cathédrale Sainte-Réparate

#Love  
#NICE



VILLE DE NICE

NICE  
PATRIMOINE

# FÊTE

DE

# SAÏNTE RÉPARATE

FESTA DE SANTA REPARADA

DIMANCHE 8 OCTOBRE 2023  
DIMÈNEGUE LOU 8 D'OUTOUBRE DÓU 2023

#Love  
#NICE



VILLE DE NICE



## Christian Estrosi

Maire de Nice

Président de la Métropole Nice Côte d'Azur

Président délégué de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

## le Conseil municipal de la Ville de Nice

### Monseigneur

**Jean-Philippe Nault**

Évêque de Nice

### Monseigneur

**Dominique-Marie David**

Archevêque de Monaco

### Monseigneur

**Dominique Lebrun**

Archevêque de Rouen

### Père

**Jean-Louis Gazzaniga**

Archiprêtre de la cathédrale

vous invitent à  
vous couvridon à

# LA FÊTE DE SAINTE RÉPARATE LA FESTA DE SANTA REPARADA

**dimanche 8 octobre 2023**

**dimènegue lou 8 d'outobre dóu 2023**

**À partir de 10h15**

**devant la mairie de Nice - 5, rue de l'Hôtel de Ville**

## Les Saints protecteurs

Dès les débuts du christianisme apparaît la tradition du Saint protecteur, souvent martyr, inspirée directement des représentations païennes. Intermédiaire privilégié entre Dieu et les hommes, le Saint relaie leurs prières, veille sur une localité, une région, un pays ou encore une corporation de métiers.

Cette tradition perdure et donne lieu chaque année à des fêtes patronales toujours très populaires.

## Sainte Réparate, patronne de Nice

Sainte Réparate est une jeune chrétienne, vierge et martyre, patronne de Nice et de Florence. Originnaire de Césarée de Palestine, elle serait morte en 250, sous le règne de l'empereur Dèce (249-251), lors de la persécution brève mais violente, qu'il mena à l'encontre des nouvelles religions.

Selon la tradition, le supplice de Réparate commença par le feu mais elle fut sauvée par une averse providentielle.

Ses bourreaux essayèrent de lui faire avaler de la poix bouillante, mais ayant survécu miraculeusement à l'épreuve, elle sera décapitée. Son corps, déposé dans une barque, dériva sur la Méditerranée.

Des anges auraient amené l'embarcation jusqu'au rivage niçois, donnant ainsi, dit-on, leur nom à la baie de Nice.

Les restes de la Sainte furent ensevelis dans une chapelle de la vieille ville, avant d'être déposés en 1690 dans la Cathédrale, consacrée en 1699 et placée sous la protection de Réparate.

Chaque année, les Niçoises et les Niçois lui rendent hommage au cours d'une procession dans le Vieux-Nice qui s'achève à la Cathédrale

## Lu sant proutetour

Dau principi dóu creistianisme apareisse la tradicioun dóu Sant proutetour, souventi fès martir, directement ispirada dai rapresentacioun pagani. Intermediari privilegiat tra Diéu e lu ome, lou Sant fa passà li siéu preguièra, vilha sus d'una loucalità, d'una regioun, d'un pais o encara d'una courpou-racioun.

Aquesta coustuma s'es mantenguda fin ancuei e douna cad'an l'oucasion de festa patronali, sempre fouòrça popularii.

## Santa Reparada, patrounessa de Nissa

Santa Reparada es una jouve crestiana, vierge e martiria, patruounessa de Nissa e de Flourença. Ouriginària da Cesarèa de Palestina, seria mouòrta en lou 250, sounta lou règnou de l'Imperatour Dèce (249-251), durant la persecucion, courta mà violenta, que menet couònta dei nouveli religioun, que lou creistianisme n'èra part.

Segon la tradicioun, lou suplici de Reparada coumençet dau fuec, mà siguet sauvada da una raissa prouvidenciala. Lu siéu bòia prouveron de li faire surbi de pega bulhenta mà, auguent miracouhament soubrevieuguet à l'esprova, serà decoulada.

Pauvat en una barca, lou siéu cors derivet en Meditèrrànea. D'ange aurion encaminat l'embarcacioun fin à la riba nissarda, dounant ensinda, si di, lou noum à la bàia de Nissa.

Lu resta de la Santa siguèron sepelit en una capela en vila vielha, denant d'estre despauvat en lou 1690 en la Catedrala, counsacrada en lou 1699 e messa sounta la proutecioun de Reparada.

Cad'an, lu Nissart li rendon óumage e segon una prouchessioun en vila-vielha que s'acaba à la Catedrala.

